

## G. V. PLEHANOVILLE

Suuresti kunnioitettu Georgi Valentinovitsh!

Käännyn puoleenne tällä kirjeellä, koska olen vakuuttunut, että sosialidemokratian välttämätön yhdistyminen on käynyt jo täysin ajankohtaiseksi ja juuri nyt siihen olisi erittäin suuri mahdollisuus. Kaksi syytä pakottaa minut nyt enempää pitkittämättä kääntymään suoraan Teidän puoleenne: 1) se, että Pietarissa perustetaan legaalinen sos.-dem. lehti „Novaja Zhizn”, ja 2) viime päivien tapahtumat. Vaikka mainitut tapahtumat eivät vielä johtaisikaan siihen, että palaamme hyvin pian Venäjälle, niin joka tapauksessa tuo palaaminen tapahtuu lähiaikoina, aivan lähiaikoina, ja sosialidemokraattinen sanomalehti tarjoaa heti maaperän mitä vakavimmalle yhteistyölle.

Tuskin minun tarvitsee toistaa Teille, että me bolshevikit haluaisimme kiihkeästi tehdä työtä yhdessä kanssanne. Kirjoitin Pietariin, että kaikki uuden lehden toimittajat (heitä on toistaiseksi seitsemän: Bogdanov, Rumjantsev, Bazarov, Lunatsharski, Orlovski, Olminski ja minä) pyytäisivät yhteisesti ja virallisesti Teitä tulemaan toimituskollegioon. Mutta tapahtumat eivät odota, posti ei kulje, eikä minulla nähdäkseni ole oikeutta lykätä välttämätöntä toimenpidettä oikeastaan pelkän muodollisuuden takia. Itse asiassa olen täysin ja ehdottoman varma siitä, että kaikki hyväksyvät tämän ehdotuksen ja iloitsevat siitä. Tiedän vallan hyvin, että kaikki bolshevikit ovat aina pitäneet Teidän ja meidän välistä mielipide-eroavuutta jonain väliaikaisena, yksinomaan olosuhteista johtuneena. Taistelu on kiistämättä johtanut usein sellaisiin toimenpiteisiin, ilmoituksiin ja esiintymisiin, mitkä eivät ole voineet olla vaikeuttamatta

tulevaa yhdistymistä, mutta me olemme olleet aina *valmiit* yhdistymään, tajunneet aina *äärimmäisen epänormaaliksi* sen, että venäläisten sosialidemokraattien parhain voima on sivussa toiminnasta, tajunneet, että koko liikkeen kannalta on *tuiki välttämätöntä*, että Te osallistuisitte läheisesti ja välittömästi johtotyöhön. Ja me kaikki olemme siinä vakaassa uskossa, että ellei tänään, niin huomenna, ellei huomenna, niin ylihuomenna me kuitenkin liitymme yhteen kaikista vaikeuksista ja esteistä huolimatta.

Mutta olisi parempi, että se tapahtuisi tänään eikä huomenna. Asiat ovat nyt saaneet sellaisen käänteeseen, että *voimme myöhästyä*, ja me aiomme yrittää kaikkemme, ettemme myöhästyisi.

Haluatteko toimia yhdessä meidän kanssamme? Olisin tavattoman iloinen, jos suostuisitte siihen, että tapaamme toisemme kahden kesken ja keskustelemme tästä asiasta. Uskon, että henkilökohtaisesti tavattaessa voitaisiin poistaa monet väärinkäsitykset ja voittaa heti monet yhdistymistä haittaavat näennäiset vaikeudet. Mutta siltä varalta, että ette yleensä anna suostumustanne tai ette anna sitä nyt, rohkenen etukäteen kosketella eräitä noista vaikeuksista.

Vaikeudet ovat tällaisia: 1) Teidän ja uuden toimituskunnan monen jäsenen väliset erimielisyydet. 2) Se, että Te ette halua liittyä kumpaankaan sosialidemokratian kahdesta puoliskosta. Ensin mainittu vaikeus on mielestäni täysin voitettavissa. Me olemme yhtä mieltä kanssanne suunnilleen  $\frac{9}{10}$  teorian ja taktiikan kysymyksistä, ja  $\frac{1}{10}$  takia meidän ei kannata erkaantua toisistamme. Olette halunnut ja haluatte oikaista eräitä teoksieni väittämiä, jotka Teidän mielestänne ovat virheellisiä. Mutta minä en ole missään enkä koskaan koettanut sitoa sosialidemokraateista ketään mielipiteilläni tarkoituksellisesti, eikä kukaan, ehdottomasti ei kukaan uuden toimituksen jäsenistä ole sitoutunut olemaan mikään „leninisti”. Barsovin 3. edustajakokouksessa pitämä puhe kuvastaa siinä mielessä yleisiä käsityksiä. Pidätte virheellisinä niitä filosofisia katsomuksia, joita kolme näistä mainituista seitsemästä henkilöstä ovat esittäneet<sup>363</sup>. Mutta nämä kolmekaan eivät ole yrittäneet eivätkä yritä sitoa näitä katsomuksiaan mihinkään viralliseen puolueasiaan. Ja nämä kolme — en puhu mitään tuulesta temmattua, vaan tarkoin tuntemieni

tosiasioiden perusteella — tekisivät erittäin mielellään työtä yhdessä kanssanne. Meistä olisi äärimmäisen epäsuotavaa, äärimmäisen sopimatonta ja sosialidemokratialle äärimmäisen vahingollista, jos erkanisimme poliittisesti toisistamme nyt, tällaisena aikana, jolloin esitelmänne, viimeaikaiset teoksenne ja välillisesti Teitä kenties eniten kannattavan Parvusin asennoituminenkin osoittavat Teidän suhtautuvan yleensä myötätuntoisesti enemmistön katsomuksiin.

Ja uusi julkinen sanomalehti, jolla tulee olemaan kymmeniä tuhansia, ellei satoja tuhansia työläisiä käsittävä lukijakunta, ja yleensä koko huomispäivän työ Venäjällä ajankohtana, jolloin laajat tietonne ja valtava poliittinen kokemuksenne ovat äärimmäisen tarpeellisia Venäjän proletariaatille, — kaikki se luo *uuden pohjan*, johon nojaten voidaan kaikkein helpoimmin unohtaa kaikki vanha ja päästä yhteisymmärryksen elävässä työssä. Toiminnan siirtäminen Genevestä Pietariin on psykologisesti ja puolueen kannalta tavattoman suotavaa, jotta voidaan siirtyä hajanaisuudesta yhtenäisyyteen, ja toivon kiihkeästi, ettemme jätä käyttämättä tällaista tilaisuutta, jollaista ei ole ollut sitten 2. edustajakokouksen eikä taida tulla kohtakaan uudelleen.

Mutta on toinen vaikeus. Ehkä ette halua yhtyä puolueen yhteen puoliskoon. Asetatte mukaantulonne *conditio sine qua non* \* koko puolueen yhdistymisen. Olette aivan oikeassa, että sellainen yhdistyminen on toivottavaa ja välttämätöntä. Mutta onko se *nyt* mahdollista? Te itse olette taipuvainen vastaamaan tähän kielteisesti, sillä hiljattain ehdotitte vain federaatiota. Laajimpana puhujalavanamme, jonka avulla vaikutamme proletariaattiin *nyt*, on Pietarissa ilmestyvä *päivälehti* (kykenemme painattamaan sitä 100.000 kappaleen painoksena ja voimme panna numeron hinnaksi kopeekan kappaleelta). Voitaisiinko *nyt* ajatella kokoomustoimitusta, johon kuuluisi menshevikkejä?? Mekin ajatteleimme, ettei voida. Ja menshevikitkin ajattelevat, ettei voida. Ja Tekin ajatlette, ettei voida, mikäli federaatio ehdotuksenne perusteella niin voidaan päätellä. Tarvittaisiinko todella kolme sanomalehteä? Emmekö me todella-kaan voi vallankumouksellisen sosialidemokratian *poliitti-*

\* — välttämättömäksi ehdoksi. *Toim.*

sen äänenkannattajan vuoksi yhtyä, kun välillämme ei ole oikeastaan mitään organisatorisia erimielisyyksiä, ja kun puolueen muuttuminen huomenna julkiseksi hälventää lopullisesti sellaiset epäilykset, että kysymyksessä on salaliitto. Ja vallankumous itse lakaisee pois hämmästyttävän nopeasti taktilliset erimielisyytemme, ettekä Te sitä paitsi ole esittänyt mitään eriävää mielipidettä 3. edustajakokouksen päätöslauselmista, ja nämä päätöslauselmathan ovat ainoat puolueen ohjeet, jotka sitovat kaikkia meitä bolshevikkeja.

Tällaisissa oloissa siirtymisenne joukkoomme on käsittääkseni täysin mahdollista eikä se vaikeuta tulevaa yhdistymistä, vaan helpottaa ja jouduttaa sitä. Nykyisen, Teidän syrjäjäjäämisenne takia pitkälliseksi käyneen taistelun asemesta koko vallankumouksellisen sosialidemokratian asema vankkenee. Taistelukin tulee siitä rauhallisemmaksi ja johdonmukaisemmaksi. Sosialidemokraattien laaja jäsenjoukko on siitä saava heti enemmän varmuutta ja uskoa, heti nousee uusi henki, ja uusi sanomalehti alkaa vallata itselleen hetki hetkeltä etuasemia koko sosialidemokratiassa, vilkuilematta taakseen, pöyhimättä menneiden aikojen yksityiskohtia, vain johtaen lujasti ja johdonmukaisesti työväenluokkaa nykyisellä taistelukentällä.

Lopetan pyytämällä vielä kerran Teitä suostumaan tapaamiseen kanssani ja ilmaisen meidän bolshevikkien yhteisenä vakaumuksena, että yhteistyö kanssanne olisi hyödyllistä, tärkeää ja välttämätöntä.

Teitä vilpittömästi kunnioittava *V. Uljanov*

*Kirjottettu v. 1905  
lokakuun lopulla Genevessä  
Julkaistu ensi kerran v. 1926*

*Julkaistaan  
käsikirjoituksen mukaan*